【都達賽德克語 (原稱：都達語)】 國小學生組 編號 3 號

Lubuy tqiyan rabu laqi

Rima knkawas mu cida, mturu idas knkawas na ka swai mu snaw, bubu mu u pamun na kddiyax ka swai mu snaw mi madas knan musa qnpah qnpahan ricah hiya. Dehoq qnpahan ka hiya dow musa miin niqan sasaw qhuni ka bubu mu, ngalun na brah ka swai mu snaw mi pdiyun ku na yaku. kika wada madas keruc mquri qnpahan dddima lmiqu hiya ka bubu mu.

Ini qbsiya dow, nii mhaan kingal ddima ka hiya napa na dima u so bay qnthran hirang bubu mu ka knthuran na, musa siyo hawac mi saan na umuki cenga hawac ka puting btakan mi sqiya na cida qhuni ka icil, babaw ha do, rwahun na ka sneban swai mu snaw, pnguun na ka daha muhing pala, so hari spac papak babuy ka spac muhing pala kiya, mtkurah quri baraw pnungu na btakan way mtdaha pusu hiya ka pala snban.

Miah mksa brah mangan swai mu snaw ka bubu ma psaan na stlubuy truma, bungun na pala ka babaw na, kcuun na niqan kuui ka musa mtuting ruma hiya. Kika rngaun ku na bubu mu, uxay biyaw mtaqi ka swai su snaw da, knhuway cmikul ka lubu na khari do enptaqi ka swai su snaw nii da, binaw sai su ka ini lahi musa ncugil mqiri mita ka hiya.

Kika nasi musa qnpah ka bubu mu u, asi ka qtaan mu ka hnyuwan na kiya mangal parih qmulah speriq, encuwil mu pqbhangun pttebuk parih ka btunux “ kiyang kiyang ” mesa phnang, ririh pkla yaku bubu mu way nisu qnpah hiya. Ana bhoq saya, ini mu balay chngii ka qtaan mu mtmlubuy ptaqi laqi ka bubu mu mtaqi cida ka swai mu u so ririh sow day way mtaqi mtaqi brah bubu mu ka hiya sow knkla kndsaan na ka bubu mu u ida mu srraan bay, uxay mu lihul smluhay ka knkla bubu mu.

【都達賽德克語 (原稱：都達語)】 國小學生組 編號 3 號

嬰孩的吊床

我五歲時，弟弟才六個月大，媽媽經常揹著弟弟，帶著我到梅子園工作。一到耕地，她會找一處有樹蔭的地方，將弟弟放下。然後媽媽帶著鋸子往竹林裡。

沒多久，她扛著一根和她手臂一樣粗的竹子，走到石牆邊，拿起一端竹子插入石牆的隙縫，另一端夾在樹枝幹上，然後將弟弟背袋四角布的邊邊張開，兩角互相打結，好像山豬的四隻腳被綁在竹竿上吊著。

媽媽將弟弟放進吊床裡，用另外一塊布蓋在上方，以防有異物掉進弟弟的身上。接著，媽媽說，弟弟快要睡著了，只要輕推吊床，等一下他就會睡著，你要隨時探望他。

媽媽在我看得到她身影的地方，拿著鋤頭在除草，還不時聽見鋤頭碰到小石頭鏗鏘的聲響，好讓我知道媽媽在工作呢。

即使到今天，我也沒有忘記媽媽將弟弟放進吊床裡，弟弟睡在裡面如同被抱在懷裡一樣溫暖，我很讚佩媽媽的生活智慧。